

1990年,第11卷,第1期

世界卫生论坛

国际卫生发展杂志



世界卫生组织 日内瓦

世界卫生组织委托中华人民共和国卫生部由人民卫生出版社出版本刊中文版

世界卫生论坛

1990年, 第11卷, 第1期

世界卫生组织 编

人民卫生出版社出版
(北京市崇文区天坛西里10号)

人民卫生出版社印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

787×1092毫米16开本 7印张 174千字

1991年1月第1版 1991年1月第1版第1次印刷

印数: 00,001—1,200

ISBN 7-117-01509-8/R·1510 定价: 4.40元



世界卫生论坛

1990 年第 11 卷第 1 期

圆桌会议

妇女与吸烟

Monique Balmer, Peter Eriki, Odile Frank, Herbert Friedman,
Hu Ching-Li, Ann Kern, Galina T. Kholmogorova, Alan Lopez,
Monica McWeeney, Roberto Masironi, Hiroshi Nakajima,
Richard Peto, Angele Petros-Barvazian, Ruth Boemer..... 1

特辑

以卫生工作作为体裁的连环图画

Philippe Videlier 和 Pierine Piras10

我们的星球——我们的健康

对环境的态度

Louis Harris 和 Humphrey Taylor.....24

家庭与健康——坚实的基础?

Morris Schaefer29

从废物中提取养料

Martin Strauss.....35

论坛采访

印度初级卫生保健的未来

Johannes Holm 对 Debabar Banerji 的采访.....45

论坛调查表

世界卫生论坛：读者的想法

Eilif Liisberg 和 Barbara Campanini49

流行病学数据处理及分析软件

A. H. Burton, J. A. Dean, 和 A. G. Dean57

大事

改善儿童存活率的展望

Zdenek Štembera59

读者论坛

Lucy Gilson, R. P. van der Endt, P. P. Andriessen, 和 M. H. Gotink,
M. M. Ogbalu, I. I. Davies 和 Inamul Haq, Liudmila Belousova, Indra

Angunawela, H. A. H. Mashaal, Pralhad Rao 和Gowrinath Sastry, Hani K. Atrash, Tedd V. Ellerbrock, Lisa M. Koonin, Jack C. Smith, 和 Carol J. R. Hogue, K. K. Pun, J. K. Chang-Wailing 和G. Cotand, M. G. Udomah 和I. O. Edafiogho, S. Kartikeyan, R. M. Chaturvedi, 和M. G. Deo, Gabriel Ojeda, Timothy Williams, 和Ricardo Vernon, Joseph Panackel 和Prabha Ramalingaswami	64
--	----

护理

护士、助产士和卫生研究	
Chinyelu Okafor	74
公共卫生护士——初级卫生保健的关键	
Ulla Siivola 和Tyyne Martikainen	77
护士将初级卫生保健提供给产业工人	
Patricio Rojas, Ruth Stark, 和 Prisca Tembo	81

世界卫生组织评论与消息

世界卫生组织执行委员会；城市的困扰；非洲的麻风病；两位新的助理总干事；世界卫生组织的友好使者；艾滋病新闻；生活方式疾病防治规划开始执行；新的世界卫生组织通讯；世界卫生组织重申为实现一个无烟的世界而奋斗；军团病在蔓延；如果一辆自行车即可，你为什么要买汽车；热带病的社会和经济学研究；国际疾病命名	85
世界卫生组织最新出版物	97

作者指南

106

圆桌会议

妇女与吸烟

1989年5月31日第二个世界无烟日的主题是女性吸烟者所冒的特别风险。在世界卫生组织总部举办的一次圆桌讨论会议上,提出了一些和妇女与吸烟有关的重要问题,强调了世界卫生组织在促进实现一个无烟社会方面的承诺。下面摘录了讨论的部分发言。

中岛宏博士: 在家庭和社会中,妇女被认为是一个榜样和教育者。有鉴于此,她们的行为就特别重要。令人遗憾的是,她们正成为宣传吸烟的对象。吸烟已使男人吃了不少苦,因此,世界卫生组织必须利用它的全部道义权威以防止这种悲剧在20世纪再发生在妇女身上。我们每一个人都有义务尽其所能地保证使世界上男女的吸烟率降下来。在这项事业中,非政府组织和联合国各机构可以给政府特别的支持。

Frank 博士: 不久以前,妇女们认为,她们吸烟唯一值得担忧的是肺癌。现在已不是这种情况:从许多方面,我们了解了许多有关吸烟对人体器官的危害,以及它对妇女特别有害的情况。从根本上说,吸烟妨碍成功的生育并损害婴儿的健康。

对妇女和儿童的危害,有些固然是无妨大局,但有的确是危及生命。

- 吸烟使妇女过早衰老。吸烟妇女停经比不吸烟妇女早1~2年。吸烟妇女皱纹多,白发早。停经后,吸烟妇女的骨骼更脆,因而极易骨折,有可能导致过早残疾。
- 吸烟还干扰避孕方法的选择,这是因为,尼古丁对雌性激素产生影响。服用雌性激素避孕药的妇女如果抽烟,极有可能患心血管疾病。既吸烟又服用避孕片比单服用避孕药或单吸烟所带来的危害更

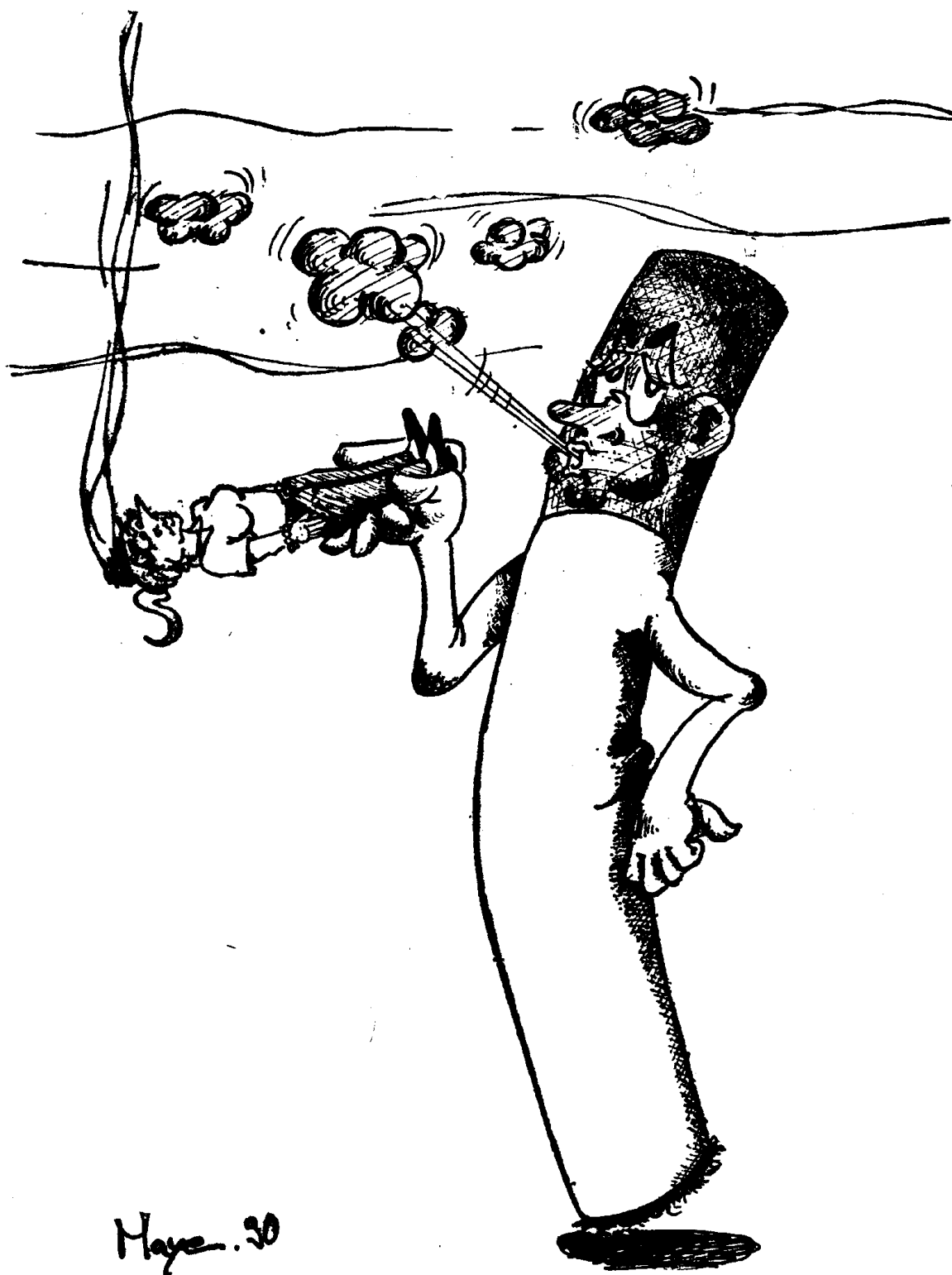
大,且危害性将随着年龄的增长而加剧。

- 吸烟不仅严重损害妇女自己的健康,而且还损害婴幼儿的健康。吸烟妇女比不吸烟妇女更难怀孕,也更易流产。吸烟妇女的孩子存活率低。即便存活也易患病。暴露于吸烟会增加婴幼儿得呼吸道疾病的危险。

年轻人也许在青春期期间开始抽烟,但大约40年后,他们就可能因吸烟而死亡。

Masironi 博士: 在工业化高度发达的国家,多年以来一直在开展戒烟运动,并已有立法要求制烟厂商必须对吸烟给消费者健康带来的危害提出警告。男性吸烟率正在下降,但妇女和青年

Monique Balmer, 是一位女副主编,地址是 2 avenue Tissot, 1006 Lausanne, Switzerland; Peter Eriki 博士是全国结核病控制规划主任,地址是 P. O. Box 16069, 1 Wengadagaya, Kampala, Uganda; Odile Frank 博士是世界卫生组织人类生殖研究发展和研究培训特别规划的科学家; Herbert Friedman 博士是世界卫生组织青少年卫生规划的管理员; 胡庆澄博士是世界卫生组织助理总干事; Ann Kern 女士在世界卫生组织老年卫生规划处工作; Galina T. Kholmogorova 博士是苏联预防医学研究中心媒介促进健康生活方式研究室主任。地址是 10 Petroverigski Street, 101957 Moscow, USSR; Alan Lopez 博士是世界卫生组织全球卫生状况评价与预测处的统计师; Monice McWeeney 博士是医药界妇女国际协会北部区的副主席。地址是 Knockoulart, Dublin Road, Sharnkill, Co. Dublin, Ireland; Roberto Masironi 博士是世界卫生组织吸烟或健康规划司的科学家。中岛宏博士是世界卫生组织总干事; Richard Peto 先生在 Radcliffe 医院 ICRF 癌症研究科工作,地址是 Oxford OX2 6HE, England; Angèle Petros-Barvazian 是世界卫生组织家庭卫生司的司长。



世界卫生组织极其感谢Didier Maye提供此漫画原稿

人吸烟者却日益增多。只是在最近才有迹象表明，这种增长势头也缓慢下来。

在发展中国家，发展趋势却不令人鼓舞。男性和妇女的纸烟消费量正在上升。由于社会文化原因，吸烟妇女一般较少。当然，在某些发展中国家也有例外。事实上，收集到的数据

表明，妇女吸烟率高的国家多半是发展中国家。这在相当程度上是由于烟草工业瞄准了女性市场。

在发展中国家，我们看到，与吸烟有关的疾病在增加。在许多疾病中，心血管疾病已经成为主要的死因。过去，在一些国家中，医生

从未见到肺癌，而现在却已司空见惯。

Lopez 博士：50年代初，一些发达国家的乳腺癌发病率比肺癌高出7~8倍。现在，这种情况发生了变化。在美国，肺癌发病率已赶上乳腺癌；在其他一些工业化国家中，肺癌发病率也已经超过了乳腺癌的发病率，成为妇女癌症的主要死因。纵观整个工业化国家，我们看到，妇女肺癌死亡率每年增长5%，而男性只增长1%。事实上，从1980年以来，妇女肺癌发病率已上升了40%，而男性肺癌发病率仅上升3%。我们看到的情况是，女性肺癌发病率正迅速上升，而男性肺癌发病率却在缓慢下降。

中岛宏博士：在许多受到儒家影响的亚洲国家中，妇女是不允许吸烟的。传统上，吸烟被认为是男人的权利。现在社会在变，妇女为了表现自己也吸烟，她们在向传统的观念展开了挑战。

这种情况在发达国家也差不多。我经常参加一些地方当局和一些政府召开的会议。我注意到，在吸烟方面，妇女比男人更易受到诱惑。事实上，在那些有着更多的妇女参与决策活动的地方，这种趋势在较高的政治阶层上更易见到。

妇女为什么要吸烟？

McWeeney 博士：为什么现在吸烟的妇女越来越多？是什么力量把她们过早地推向坟墓？显然，吸烟广告是一股内在力量。还有证据说明，由于焦躁，妇女比男人更易染上吸烟习惯。有些妇女还争辩说，吸烟可以使她们减肥。为了苗条追求时髦，妇女承受的压力是巨大的。

另一方面，妇女比男人更容易获得宣传信息。妇女找医生比男人更经常，往往是男人的2~3倍。事实说明，她们愿意找女医生。现在有更多的妇女从医——医学院校有一半学生是女性——因而女性医师在戒烟方面更能发挥特殊的作用。她们在社会上的地位较高，作为医

生，她们与病人的关系特别密切，更能影响病人。研究还表明，与男医生相比，女医生更随和，更易与病人交流；她们会诊的时间长，更易发现问题的根源。我们知道，病人易于根据医生的鼓励而戒烟，为此，我们要保证病人能得到这种鼓励。

我感到，医生——特别是女医生——通过戒烟在促进健康方面可以发挥特别重要的作用，她们还可以敦促立法者和决策者去促进无烟的环境。

Petros-Barvazian 博士：在发展中国家，往往是岁数大的妇女吸烟，也有少量的年轻妇女吸烟，但数目不那么多。然而，如果我们看看发达国家，如北欧诸国，我们就会注意到，从年纪很小开始，吸烟的女孩子就比男孩子多。如果我们考虑到累积的影响，就可以从中获得非常重要的教训。难道所有的国家都要重蹈覆辙吗？或者现在就有可能改变这种趋势？

年轻时就开始吸烟

Peto 博士：人们认识吸烟危害的主要困难是，吸烟的因果关系很久以后才能看出来。年轻人可能从小就开始吸烟，但40年后他们才有可能因吸烟而死亡。对身体的危害是逐渐积累的，所以，那些吸烟最早的人中年以后死亡的危险也最大。对于过去10~15年中，吸烟的青年人数一直在增添，从而也带来了极其不祥的一面。世界人口中，20岁以下者约有20亿。从目前的趋势看来，人们可以预期他们当中的吸烟人数非常多，其中，大约10%的人就会因吸烟而死亡。当今2亿儿童，今后却将死于本来可以避免的原因，我们能接受这种荒唐的现实吗？

Friedman 博士：我们知道，吸烟几乎都始于青少年。总之，我们要劝人们戒烟最好是防止青少年学吸烟。再让我们看看他们为什么吸烟：成长过程是一个过渡阶段，吸烟被青年人认为是已成人的标志。在社交活动中，手中拈

只烟就有自信感，有了归宿感。他们只顾俄顷之利而不考虑吸烟对健康带来的危害，而这种危害很长时间才会表现出来。我们必须为缩短这种认识上的差距而做些工作。

此外，在青年人中，各种严重问题在行为上是有联系的。如果他们吸烟，便有可能也酗酒；如果酗酒，更有可能也吸毒。我们必须全面地看待这个问题而不是孤立地去看待某个特别问题。我们不能只单打一地来解决一个问题，因为一个问题显然都是与其他问题相联系的。

Petros-Parvazian 博士：如果儿童过了青少年期还未染上吸烟的习惯，那么说明，我们的教育宣传信息产生了效果。有时，他们还会把信息传给他们的父母。令人欣慰的是，许多青年人都为他们吸烟的父母担忧。在劝说其父母戒烟的过程中，他们是相当有影响的人。所以，不光是父母影响孩子，反过来孩子也能影响父母。

Peto 先生：对大多数儿童来说，最主要的教员是他们的母亲。英国便是明证（我相信其他地方也一样），父母的吸烟习惯影响其子女；因而，父母吸烟，子女也有可能吸烟。我们担心母亲吸烟会危害子女，但吸烟的母亲损害子女的一个主要方式是给子女树立了一个很坏的榜样。

Eriki 博士：在家庭中，非洲妇女是一个很重要的人物：她是母亲，是农民，是一切事务的中心。如果她生了病，全家就要遭殃。子女们经常围着她，为她跑东跑西，给她买烟点烟，甚至还先吸一口。这些子女看母亲吸烟自己也开始吸，我们一点都不会感到惊奇。在给自己母亲点烟时他们就染上了吸烟的习惯。

烟草工业在工业化国家市场越来越小，故而在发展中国家扩大活动。在我国，烟草工业是跨国性的活动。

一个男女平等的问题吗？

Kern 女士：吸烟被认为是一个男女平等的主要问题吗？严肃地说，答案是“否定”的，从

来也不是。然而，它应当是。妇女运动应能带头传播这种信息，有见识的妇女是不吸烟的。除了烟草工业外，还有什么样的其他工业如此大幅度地利用妇女身体形像去推销自己的产品？还有什么样的工业在魅力和成功的幌子下去操纵利用妇女？还有没有其他的工业为了自己的利益利用她们？这样做，会从疾病和死亡的角度使妇女深受其害。

父母的吸烟习惯影响其子女：母亲吸烟会导致子女也吸烟。

为其他的妇女提供事实，这是任何一个地方的妇女必须承担的责任，因为平等意味着知识和自由选择。如果妇女真正关心别人，关心平等和发展，她们就会把吸烟作为妇女的一个重要问题。在她们自己活动的范围内以及其他领域——新闻宣传，广告以及卫生领域，将吸烟作为一件大事看待。为了妇女的健康，我们希望她们会这样做，而且不久就会这样做。

Balmer 女士：对于那些损害个人的产品广告宣传我们应当怎么办？禁止作这类广告无疑是个根本的解决办法，但危险究竟从何处开始？首先我们应当禁止什么？世界上有好几种危险——酗酒、车祸、战争以及吸烟。任何时候，我们都必须尊重民主和表现的自由。

我翻看了12期我们近期出版的杂志。对于3种牌号的香烟，我们作过六页半的宣传。一个广告的画面是一个男人在吸烟，而一个妇女以羡慕的眼光在注视着他。还有一篇关于地下储放射放射性废物的文章。从长远来说，我不知道哪一种东西对妇女更危险，是吸烟或是未加控制的废物处理。

在所有这些问题上，我们的主导思想是相互容忍，而不是禁止。我认为，新闻的作用是使每个人都了解上烟瘾的危险，而不是让妇女比男人有更多的负罪感。当然，我们必须让她们了解到吸烟会增加对她们及其子女的危险。然而，我们不应忘记，物极必反，这对女人和男人都是真理。

与死因作斗争

Peto 先生: 我们提到过一些危险因素和致病原因。在与死亡作斗争时, 人们要竭力避免最大的危险。例如, 在一些国家, 如英国和美国, 30% 的癌症死亡是由吸烟引起的, 而酗酒引起的死亡大约是 3%, ——即 $\frac{1}{30}$ 。工业放射只占各种癌症死因的 0.01%。

因此, 吸烟致死的人数比酗酒致死的人数要多, 比核工业放射致死的更多。就死因而言, 吸烟致死比核工业放射致死的人数高出 1 万倍。所以, 虽然我同意有必要强调吸烟与酗酒的危害性, 但我认为, 要更多地侧重于吸烟, 因为它的危害较大。谈论核工业危害, 容易转移人们的注意力, 因为它使人们想到, 危险的东西很多, 吸烟只不过是其中的一个, 严重程度都差不多。事实上, 作为一种死因, 吸烟是独特的。

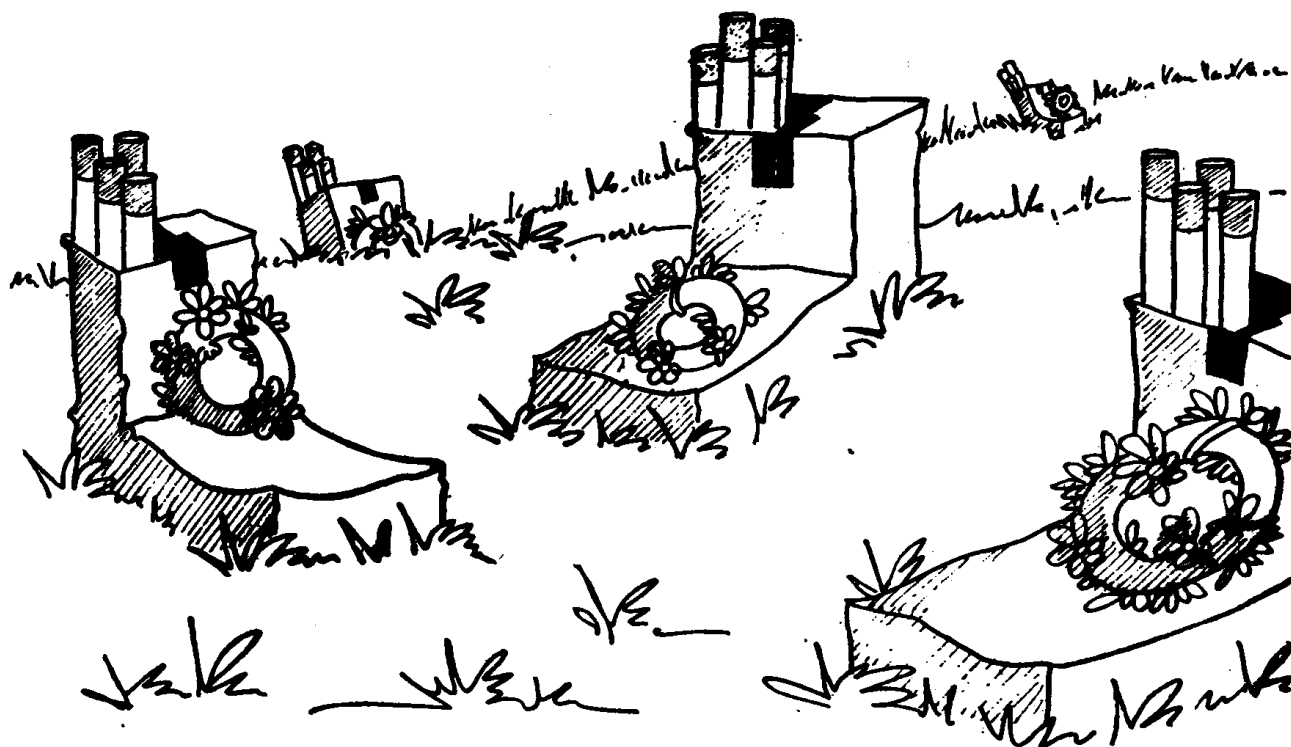
胡庆瀛博士: 我最近获得一些有关中国的数字, 这确实是惊人的。1988 年, 稻谷产量只增长了 2.2%, 而纸烟产量却增长了 42%; 生产

了 3000 万箱 (每箱 5000 支)。每年纸烟的产量以 10% 递增。这意味着纸烟的消耗量非常大。根据 Peto 先生的推算, 2025 年时, 我们预计中国将有 5000 万人死于吸烟。

Kholmogorova 博士: 今年苏联开始了一个广泛的健康教育规划, 再次就吸烟的危害发出警告。在学校、大学、诊所, 卫生中心和企事业中散发了各种资料。各地和全国的新闻单位积极参加了这个规划, 发表了许多有关戒烟的文章。

在我国, 向 16 岁以下的儿童出售纸烟, 以及在医疗单位、飞机上和轮船上吸烟都是违法的。纸烟广告是禁止的, 但是有间接的吸烟广告, 这是因为电视人物和影星都在表现吸烟的情景。吸烟被认为是种时髦, 这给卫生宣传带来困难。

对即将做父母的人们举办了特殊的培训班。通过讲授吸烟的危害, 他们认识到, 吸烟对他们未出生的孩子有害。妇女是家庭的核心, 她们愿意看到全家人都健康。这就是为什么我们希望妇女能影响她们的丈夫, 帮助他们戒烟。



世界卫生组织极其感谢 Manuel Barranco 提供此漫画原稿

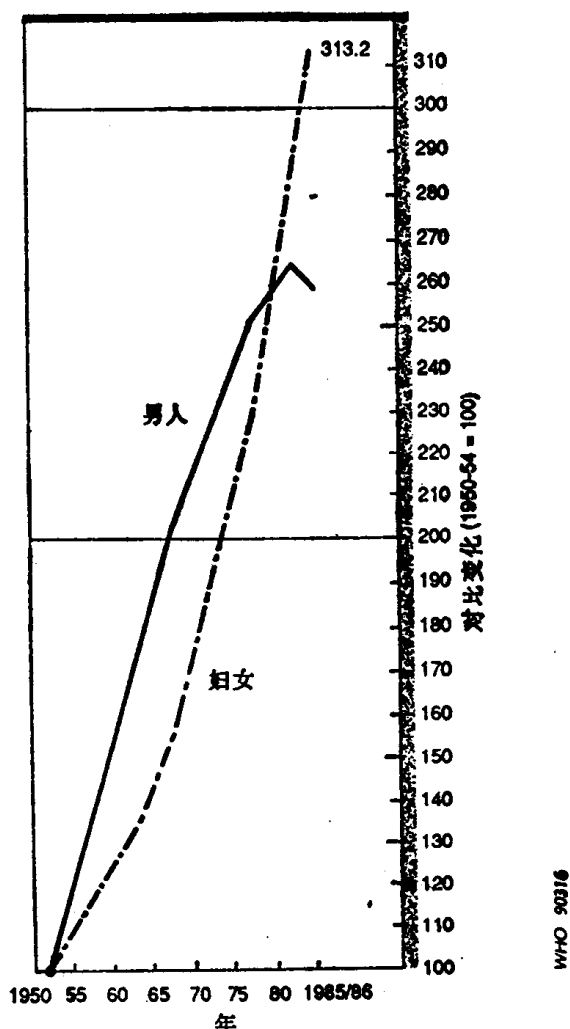
(李清修 译)

女性吸烟者：增加的危險

• 癌症

当妇女吸烟还不象现在这样普遍时，人们认为妇女几乎不会患心血管疾病和肺癌。现在已经不是这种情况：象男人一样，吸烟的妇女也会象男人一样死亡。下图说明，在发达国家，妇女患呼吸道癌症的趋势正在急剧上升。

1950~1954 到 1985~1986 年期间，发达国家中死于气管、支气管和肺部恶性肿瘤的趋势



此图表示与 1950~54 年间水平相比，年龄标准死亡率（根据欧洲人口标准）的相对变化。
资料来源：向世界卫生组织报告的资料。

• 降低生殖力

吸烟会降低妇女的生殖力：大量的研究表明，停止避孕后 5 年，非吸烟妇女仅有 5% 未怀孕。烟瘾很大的妇女未怀孕的却高达 11%。女性吸烟者比不吸烟者患宫外孕的危险高 2 倍，患痛经和宫颈癌的危险也较高，停经期提前 2 年左右。

• 胎儿损伤

当一个孕妇吸烟时，她未出生的孩子也会与她一起吸。通过血液她将二氧化碳和尼古丁

输送给了胎儿，减少了氧气供应，加快了胎儿心跳。此外，她的新生儿有可能是低体重，平均低 300 克。在美国，大约 11% 的早产和 14% 的低体重都与妊娠期母亲吸烟有关（由此每年增加卫生保健费约 1.8 亿美元）。据估计，智利 10% 的非事故性围产期死亡都与母亲吸烟有关。在英国，大量的研究表明，由于母亲吸烟，围产死亡增加了 28%。

• 给孩子带来的危险

尼古丁通过母乳转输给婴儿。幼儿由于母亲吸烟而受到损害，与不吸烟父母的子女相比，他们更易患病。如果父母吸烟，第一年内子女患气管炎和肺炎的比不吸烟父母的子女患病危险高 2 倍。与不吸烟者相比，吸烟者子女患耳炎的危险也增高。

• 心血管疾病，骨质疏松

在服用口服避孕药的妇女中，患心脏病、中风或腿静脉凝块者吸烟者比不吸烟者危险系数要大，40 岁后而血压和胆固醇水平在正常值以上的，这种危险就特别高。吸烟还可能造成骨质疏松，这是停经后妇女骨折的主要原因。

• 过早老化

吸烟影响皮肤（由于尼古丁引起的血管收缩），造成血液循环下降和氧气供应减少，因而造成皮肤皱纹增多，过早老化。并且，烟分子粘在皮肤上，产生臭味，阻塞汗孔。头发变脆，这是由于烟屑沉着，头皮难于冲洗干净。由于吸烟引起的眼刺激还可能引起结膜炎。由于尼古丁和焦油沉着，牙还可能变色。吸烟使牙龈腐烂的危险增加。呼吸不好是最直接的影响。嗓子也可能受到影响。

有多少妇女吸烟？

在许多发展中国家，由于社会文化的规范，妇女比男人吸烟的人数要少，至少在公共场合是如此。在这些国家中，妇女吸烟的人数约占 2~10%，男人占 40~60%。与此相比，工业化国家有 20~40% 的妇女吸烟，特别是年轻一代，男人占 30~50%。

吸烟不仅仅是消耗烟草的常见行为。在印度，妇女常常咀嚼一种烟草，将槟榔子叶和石灰及其他原料包在一起；或使用 mishri 这种烤烟，放在嘴里；他们还反向吸烟，即将一种方头雪茄点燃放在嘴里。几乎完全由于这种吸烟习惯，印度妇女口腔癌的发病率比西方国家高 3~7 倍。

吸烟是不是一个男女平等问题？

50 年代以前，吸烟主要是各工业化国家中男子的习惯。由于被动吸烟及大量的烟草广告宣传活动，妇女也开始染上这种习惯。这种活动常常把吸烟与妇女的权利和解放联系在一起。

在过去 20 多年间，发达国家和发展中国家专门生产了专向妇女销售的纸烟。最近对英国 53 家妇女杂志的纸烟广告政策的研究表明，64% 的杂志接受香烟广告，平均占广告总收入的 7%。

针对烟草泛滥的立法

有几家烟草跨国公司把妇女作为自己广告的宣传对象。有一种减肥香烟宣传时配有图片说明，并提出了“姑娘，来之不易呀！”的口号。这样的广告就是诱使妇女去吸烟。全世界的烟草工业为推销其产品每年约花费 25 亿美元。尽管它用甜蜜的语言宣传有害健康的习惯，但做广告的支出是减税的。

为了使妇女接受，烟草工业主要依靠妇女杂志。尽管妇女杂志也刊载一些有关饮食、锻炼、皮肤保养等方面的文章，但由于杂志的收入使他们对刊登有关吸烟给健康造成危害的文章持冷淡态度。烟草广告对妇女的打击是双重的：第一诱使她们吸烟，其次让她们了解不到吸烟对健康有害的信息。

在与吸烟作斗争中，各国政府无法在财源上与烟草工业相比，但政府有自己强大的武器——立法。立法可以鼓励妇女组织和一般公民与政府合作制止吸烟的泛滥。

为什么需要立法？

立法有 5 种作用：

- 它表达公众的政策，表明政府在控制吸烟泛滥中正在做什么；
- 它劝说年轻人不吸烟，鼓励吸烟者戒烟；
- 它保护不吸烟者能呼吸到新鲜空气的权力；
- 它为政府或私人部门拨款支持和制订戒烟规划提供基础；
- 最重要的是，它有助于形成一种社会气候，这种气候是不能接受吸烟的。这是未来无烟社会的基础。

什么样的法律措施能保护公众，特别是妇女？

用立法去控制烟草的生产、推销和销售

- 一个重要的保护性措施是限制广告宣传。间接作广告也应禁止，即烟草公司通过资助体育运动和文化表演宣传吸烟。大约有 60 个国家有某种类型的广告控制措施，但仅有 3 个彻底禁止做烟草广告。
- 纸烟包装上的警告应当不时有些变化，并应强调指出，吸烟可以成瘾，吸烟对妇女格外有害。冰岛、挪威和瑞典都在纸烟包装上写上这样的警告，怀孕期间吸烟对母亲和孩子有危险。世界上有 43 个国家要求在纸烟包装上印上吸烟对健康有害的警告，但目前只有 7 个国家不时更换这一警告内容。
- 有关禁止向少年出售纸烟的法令在许多国家受到藐视。这个法令如果能得到执行，就会阻止向儿童，包括年轻女孩销售香烟。多伦多大学一群学法律的学生决心使安大略法令得到实施，该法令规定向少年出售香烟为违法行为。他们不仅让给违犯这条法令的一个小贩判了罪，而且还保证了所有摊贩遵守这条法令。
- 如果烟价与通货膨胀率与实际收入增长同步，就要定期大幅度地提高烟叶制品的价格。这是阻止吸烟的有效方法。不能使纸烟成为一种廉价的奢侈品。一般地说，在家庭中由妇女料理财务，如果某项开支太大，她们很快就会削减。

立法可以改变吸烟行为

在公共场所和工作地点限制吸烟是基于不吸烟是已被接受的社会规范这一事实。这种法律还防止了对被动吸烟带来的危害。此外，阻止青年吸烟的所有措施都是重要的；禁止在学校和青年聚集的地方吸烟，并且越来越重视健康教育都有助于劝说青年不吸烟。

立法效果如何？

对于某项具体的立法效果很难评价，因为它涉及烟草使用的许多因素。有证据表明，某些具体的干预方法，如提高价格还是有效的。

根据芬兰、香港、冰岛、挪威和瑞典的经验，强硬的反对吸烟的立法可以减少纸烟的消耗量。成功的一个表现是针对这些国家的烟草跨国公司的抨击。

然而，单靠制订法律还不够。要有法必依，这方面的工作要加强。要通过有效的健康教育活动以便取得更佳的效果。立法不是目的；它是一种手段，以便为控制吸烟规划提供一个杠杆。

Ruth Roemer

Adjunct Professor of Health Law,
School of Public Health, University of California,
Los Angeles, CA 90024, USA

(李清修 译)

以卫生工作为体裁的连环图画

Philippe Videlier 和 Pierine Piras

连环画是我们现有的一种最生动的交流手段，在年轻一代中倍受欢迎。医学问题曾在一些小说中描写过，但只起着不大的作用。是否可进一步使用这种强有力的媒介：强行搬用是否会使其效果适得其反？

赫茨在最近一次接受采访时表示说，他从未同意把他连环画中的主要角色丁丁去为某种事业而服务，即便是人道主义事业也不行。这主要是由于受到这种宣传媒介形式的限制。他一直认为，连环画就其性质方面说来，是不宜于描写严肃主题的。“志愿为麻风患者服务的 Raoul Follereau 传教士曾要我写一本有关他的工作活动的故事，我没有同意。这样一个主题是来不得半点幽默风趣的。丁丁的故事不单纯只是冒险，也有着某种形式的幽默诙谐”^[1]。

将供消遣用的连环画——这是一项艺术，和以这种方式编写供教育用的材料区别开来乃是极其重要的。这区别就是贾克·伦敦的小说与急救手册之间，或好莱坞的故事影片与防治疟疾二者之间的区别。

教育影片并不总是能产生预期效果的。马歇尔·麦克鲁汉在《左登伯格的银河系》^[2]中便谈道，在一部有关如何排干积水的短片在非洲的群众中放演后，他们便去问村民们他们在影片中看到了什么？村民们竟异口同声地回答说“看到了小鸡”。事实是，在拍片时确有一只小鸡在摄影机前穿过，结果便给村民们留下了深刻的印象。再不然，便是他们只记住了某些连制片人都没有注意到的鸡毛蒜皮的细节。麦克鲁汉通过这个例子想说明，有时形象是与当

地的文化习俗有关的。形象，是一种习惯、一件社会性的塑造物。这就是我们应如何看待用连环画的形式来表现卫生的体裁问题，二者尽管有些风马牛互不相关，但却又是如此显而易见。

一种通俗的宣传媒介

就其最广泛的含义上说来，卫生是社会的反映，而社会对连环画的主题说来，并不陌生。因而，连环画自然而然地不断地反映社会中这个方面的问题。然而，与一切的社会文化形象同样，连环画反映的形象有其特性。它所反映的形象，与其说是一种信息，不如说是带有某种“造型”的性质，因为它总是帮助人们形成对世物的看法。赫茨一生，共售出 9000 万册有关丁丁冒险故事的连环画，其影响由此可见一斑。连环画销路之广，便足以说明人们会从不同的角度对这种宣传媒介产生兴趣。美国赫斯特集团 1914 年建成其辛迪加后，便聘请艺术家绘制连环画，并尽可能大量地在其报纸上发表，每天总有数以百万计的读者在其报纸

Videlier 博士是历史学家，现任法国里昂国家科研中心研究员，通讯处为 Centre Pierre Léon, Maison Rhône-Alpes des Sciences de l'Homme (MRASH), 11 avenue Berthelot, 69363 Lyon Cedex 07, France, Piras 夫人曾获哲学学位，并获政治、宣传、交流学位证书。她现为图书馆管理员。

上看连环画。1913年开始的《让爸爸发育成长》连环画，始于1913年。这是通俗读物的一大胜利，也是商业上的一大胜利。1925年时，其作者每周收入便达2万美元。1990年是查理·M·休斯的《花生果》连环画创刊40周年。这份连环画已刊载于77个国家的2293份报纸上。1989年时，法国曾对图书借阅作了一次统计，结果大出图书管理人员之所料，借阅最多的书籍是雷尼·戈西尼创作的《星状怪物》（由乌德佐绘制）、以及《幸运儿卢克》（由莫理斯绘制），同样受欢迎的还有法兰琴的《加斯东·拉格菲》^[3]。

1939年，乔治·奥维尔在一篇文章中写道，在贫困地区的报摊上，出售的是几份日报、两便士一份仅供消遣用的杂志、孩子们的读物以及连环画，这些是最足以反映英国老百姓真正在想什么，喜欢什么样的读物^[4]。连环画，已不再是欧美国家的现象了。殖民统治以及后期的霸权主义，已将这些现象广为传播至世界各地。奥维尔写道，英国城市郊区的儿童读物，在澳大利亚、加拿大、马来西亚也和英国一样受到欢迎，急盼着出版，先睹为快。赫茨既感到高兴，也感到有些不解。他作品中的主角，在加尔各答、金沙萨，也和布鲁塞尔一样，是那里家喻户晓的英雄。有些国家，长时期以来一直出版着自己的连环画，如阿根廷、中国及墨西哥。1932年时，中国的茅盾便写道，上海街头的连环画书摊上总是为儿童所围满。他说：“太怪了，这种流动图书馆竟成了如此受欢迎、如此强有力的群众宣传教育的手段”^[5]。

目前，在阿尔及尔、达卡和班吉正发行着他们自己的连环画，马达加斯加则早有出版发行连环画的传统；拉丁美洲的连环画——《莎莉娜》，《布利西》及《吉诺》——在国际间都小有名气；巴西及秘鲁则在这方面探索新的领域；日本的连环画有很大发展；菲律宾则有一份质量不高但销路广的连环画。在全球各地流览连环画将永无止境。连环画仍是西方占主要地位，但其他地区的连环画也自成体系，有其

特点及读者对象。



《宾哥在城里》由扎伊尔的Mongo Sisé绘制，
1981年。由Eur-Af发表

为弄清连环画怎样表达卫生主题，即便我们只是从欧美的情况出发，至少也涉及两个方面的问题——弄清连环画以什么样的风格去揭示人们有意及无意地对于卫生问题的态度；它又以什么形式——儿童读物、还是成人系列读物；是日报、还是周刊、专刊；是幽默的、还是浪漫的、回避现实的。连环画也和电影和文学作品一样，要在一定的范畴内去进行分析。

罗兰·巴塞斯说道，形象较之文字形容更加引人注目，它直接传递信息，不加分析，也不分散读者注意力。

过去一百年来，连环画由初期形式（19世纪至20世纪20年代）发展至经典时期（20世纪30年代至50年代），最终发展至近代，其代表作品有美国的《花生果》、《疯狂》及《救命》，以及60年代法国的《pilote》及《charlie》。其形式也由幽默（早期的连环画都是这类作品，因而美式英语中，连环画被称作是滑稽画、或喜剧漫画），近而发展至冒险故事（1929年时尚不存在，但10年后，这类连环画（占全部产品的50%），最终发展至现代的

唯美主义的，甚至是有教益的、以及对权势为内容的连环画。

连环画传递的是多方面的社会及意识形态方面的信息。它发展成为唯美主义的叙述，用的是与电影及文学完全不同的语言。罗兰·巴塞斯说道，形象较之文字形容更加引人注目，它直接传递信息，不加分析，或不分散读者注意力^[6]。

这就是我们对其主题进行分析的着眼点。作为一种风格——用电影摄制人阿兰·雷奈斯的话来说，便是形象化了的语言——以及某些主题来说，连环画有其独特的方法去探讨社会，其意义远非连环画在某个故事中所传递的信息可以比拟。

卫生工作，至少可由如下3个方面进入连环画的领域：

- 集中于某一个医师的展开的医疗方面的某种探索、或其生平事迹；
- 一种悬念、或冒险生涯中的一个片断；
- 某种生活方式的叙述。

医疗冒险故事

这方面，以医师为主角的故事并非罕见。例如，澳大利亚有名的飞行医师的故事，就是英雄性格与在一个陌生国家中的飞行相结合的故事。这激发了一些作家的仿效，如约翰·迪克逊的《海鹰》便于1959年发表于澳大利亚；1964年，比利时的威利·兰比尔发表了《飞行医师》；1969年法国的盖伊·维达尔又发表了《飞行医师伊恩·麦克唐那》。同样，还有一些非洲探险的连环画中，也有一些医师作为故事中的主要角色。如比利时的杰基·赫伯脱及贾杜尔于1964~1971年间创作的《格来斯通医师》。主角们都是心地善良的——格来斯通医师去帮助黑人，本人还有一名黑人助手。但这种类型的医师，很快地便由近代的青郎中型的人物所取代，例如《第一线的医圣》及《世界医》。

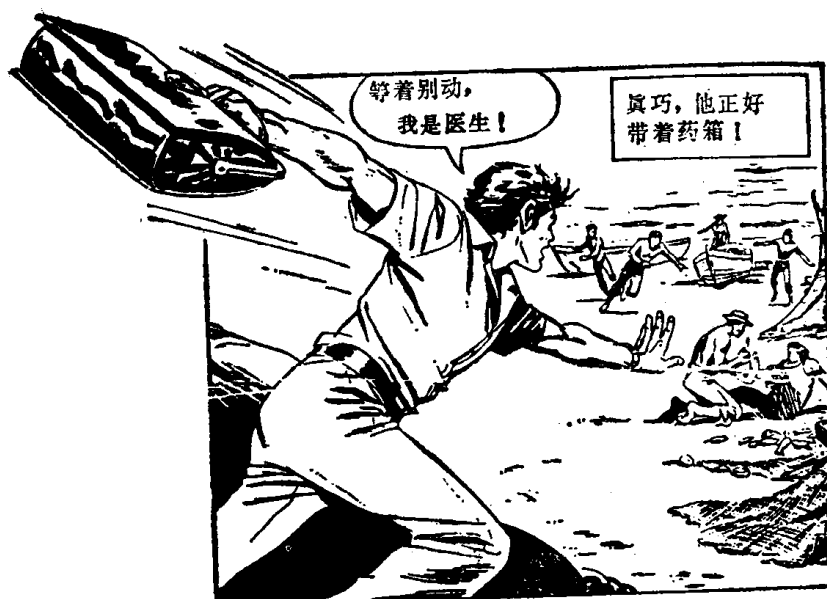
连环画还有一些是以世界卫生组织为其取材来源的。1966年发表的《试点》，讲的便是

一支由世界卫生组织领导的外籍医疗小组的故事。法国Pit周刊也于1970年起连续刊载了奥列维及马塞罗创作的《公正医师》的连环画，并于5年后摄制成电影^[7]；开始时，总是自我介绍地说“我的名字是公正，WHO的本杰明·公正大夫”。在旁注中，又将WHO几个缩略语展开成为世界卫生组织全称，以便增添其真实性。其后，WHO几个缩略语又为IHO（国际卫生组织）这一虚构的组织所取代，这样也许能更为主动一些。

80年代中，总部设于法国的边境医学（MSF）以及世界医学（MDM），在作为紧急医疗援助的一种形象方面，竟然声名超过WHO。MSF的主角，是一位走方郎中，在欧洲几乎是家喻户晓的英雄人物。这是由于连环画所描述的事件，多半是取材于电视中广为播放的事件，如对中国南海渔民们的急救等等。对此，人们可以心平气和地认为，就欧洲一般的观念说来，昔日殖民地式的“好医生”，以为近代的另一种人权类型的“好医生”所取代，他们所凭借的，已不仅仅是个人的事业心了。1982年于比利时出版的由威斯特兰创作的《兰龙》，便明显地取材于越南边境地区的冲突。主人公是珍妮特·明杜，刚由巴布却斯坦（影喻阿富汗）回来的记者兼摄影师。途中遇到了一组由MSF派出的医疗队，他们是到柴兰德去帮助康普坦（影喻柬埔寨）的难民。

OKAPI是法国一家有天主教色彩的双周刊，内容富有教育色彩，深为父母家长们所喜爱。在征得MSF的同意下，该报在其连环画版上用了该组织的名称。在创刊号的前言中，该组织副主席便阐述了现实生活与这份连环画连载之间的联系。他写道：“这纽带，维系着有着幻想期望的孩子，与那些年龄大不了多少，但却为自己的生存而挣扎在世界各地的孩子，他们生活在充满悲剧色彩的人类社会上，他们的遭遇，是可以由连环画的形式反映出来的”^[8]。

冒险，是连环画的部分内容，甚至是全部内容。这可由法语系国家出版的连环画标题中



《Justice医生》由法国的Ollivier和Marcello绘制，1970年

得到充份反映，如《记者兼摄影师珍妮特·朋杜的冒险》、《丁丁历险记》、《彼德·尼古拉斯的冒险故事》、《五星高乐斯的冒险》、《阿德里·布兰丝的惊险经历》、等等；也可见诸于30年代意大利的一些通俗读物中，如《欧杜斯历险记》、《远行记》；还有西班牙的《探险图记》、《冒险记》、《探险遇难记》等等。

连环画是一种图文混合物，二者融合在人类社会未曾经历过的困境中，这里，想象和幻境得以自由驰骋，但在描述某种复杂而抽象的概念方面，它却是有限的。

幽默与冒险，是连环画的两个基本主题，二者并不相互排斥。以医学为主题的连环画也不例外。就其表现风格来说，医学不是故事的主要内容，只不过是一种陪衬，故事的中心是侦破、或是军事行动。用另一句话说，“卫生”部分，服务于冒险故事。这基本是一个冲突纷争的领域。《兰龙》的背景，是柬埔寨的冲突，MSF扮演的是配角，环绕着中心事件而活动的配角，给故事内容提供的是某种思想方面的主旨。女主角在一个饱经战争创伤的国家中，四处寻找一名欧洲共同体派出代表团中的一名青年人——用另一句话说，在亚洲的丛林中，在四处是危险的环境下去搜索寻觅。在《非洲

之行》中，这一点便更为突出。一名MSF派出的急救组成员，成立了一所战地医院，开展外科手术以防止污染的活动。他千方百计地保护村民们免遭一个虚构的非洲国家纳戈拉的终身总统及造反派头头的组织松懈的部队的野蛮杀害。如果说，其中有不少处涉及到治疗的话，那也是因为故事情节中每每谈到枪杀的原故。而故事主要情节却是权力之争，外加以走私贩运奢侈品牟取暴利而使之更趋复杂化。至于《公正医师》，则涉及医学之处更少。内容往往是公正医师出国参加医学会议，而在途中便捲入某种难予想像的险情，从而有机会使他大显身手。

没有冒险的内容，连环画自然也将失去它的吸引力。即便是第三世界的一些连环画的标题，也反映出这一点。杰里的《无国界的战士》中，便将恃强凌弱的暴行，与边境地区的声张正义相互结合。它也涉及到卫生方面的问题，这就是说，巴西的医生们不参与非法私运贩卖人血，也不在非洲推销代乳品，但这些又往往以侦破形式出现。

幽默，是处理医学主题的另一途径。如美国乔治·拉蒙创作的《史摩克医师》。法国的一些连环画在某种程度上说来，也着眼于人类社会学的问题，如《专治常见病的温杜斯医